



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIÉTÉ

dinsdag

mardi

19-02-2002

19-02-2002

10:00 uur

10:00 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Samengevoegde interpellaties en vragen van	1
- de heer Koen Bultinck tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "mogelijke vervalsingen bij landbouw" (nr. 1137)	1
- mevrouw Annemie Van de Casteele tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "mogelijke corruptie bij ambtenaren van DG 4" (nr. 1138)	1
- mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de aanduiding van de crisismanager voor het FAVV" (nr. 6419)	1
- mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de labo's en PCB-controles" (nr. 6452)	1
- mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de afbakening van de risicoperiode in het dossier Hanekop" (nr. 6453)	1
- mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "CONSUM" (nr. 6454)	2
- de heer Hubert Brouns tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de interne problemen bij DG4 en de afbakening van de risicoperiode" (nr. 1143)	2
- mevrouw Martine Dardenne tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de PCB-besmetting" (nr. 1144)	2
- de heer Paul Tant tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de PCB-besmetting en de 33 'vergeten' stalen" (nr. 1145)	2
- de heer Luc Paque tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de PCB-crisis" (nr. 1146)	2
<i>Sprekers: Koen Bultinck, Frieda Brepoels, voorzitter van de VU&ID-fractie, Annemie Van de Casteele, Hubert Brouns, Martine Dardenne, Paul Tant, Luc Paque, Magda Aelvoet, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, Peter Vanhoutte, Colette Burgeon, Magda De Meyer</i>	

Moties

18

SOMMAIRE

Interpellations et questions jointes de	1
- M. Koen Bultinck à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "d'éventuelles falsifications au ministère de l'Agriculture" (n° 1137)	1
- Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "une éventuelle corruption dans le chef de fonctionnaires de la DG 4" (n° 1138)	1
- Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la désignation du gestionnaire de crise pour l'AFSCA" (n° 6419)	1
- Mme Frieda Brepoels à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les laboratoires et les contrôles des PCB" (n° 6452)	1
- Mme Frieda Brepoels à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la fixation de la période à risque dans le dossier Hanekop" (n° 6453)	1
- Mme Frieda Brepoels à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le programme CONSUM" (n° 6454)	2
- M. Hubert Brouns à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les problèmes internes de la DG 4 et la délimitation de la période à risques" (n° 1143)	2
- Mme Martine Dardenne à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la contamination aux PCB" (n° 1144)	2
- M. Paul Tant à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la contamination aux PCB et les 33 échantillons 'oubliés'" (n° 1145)	2
- M. Luc Paque à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la crise des PCB" (n° 1146)	2
<i>Orateurs: Koen Bultinck, Frieda Brepoels, président du groupe VU&ID, Annemie Van de Casteele, Hubert Brouns, Martine Dardenne, Paul Tant, Luc Paque, Magda Aelvoet, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, Peter Vanhoutte, Colette Burgeon, Magda De Meyer</i>	

Motions

18

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

van

DINSDAG 19 FEBRUARI 2002

10:00 uur

COMMISSION DE LA SANTE
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIETE

du

MARDI 19 FEVRIER 2002

10:00 heures

De vergadering wordt geopend om 10.10 uur door mevrouw Yolande Avontroodt, voorzitter.

De voorzitter : Bij de aanvang van deze reeks interpellaties en vragen, doe ik opmerken dat Kamervoorzitter De Croo negatief heeft geoordeeld over het mogelijk overhandigen van het auditrapport aan deze commissie. Hij gaat ervan uit dat zulks het gerechtelijk onderzoek zou kunnen doorkruisen.

De vraag om het auditrapport te overhandigen aan de commissie, staat wel geagendeerd op de volgende Conferentie van voorzitters.

- 01** **Samengevoegde interpellaties en vragen van**
- de heer Koen Bultinck tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "mogelijke vervalsingen bij landbouw" (nr. 1137)
 - mevrouw Annemie Van de Casteele tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "mogelijke corruptie bij ambtenaren van DG 4" (nr. 1138)
 - mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de aanduiding van de crisismanager voor het FAVV" (nr. 6419)
 - mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de labo's en PCB-controles" (nr. 6452)
 - mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en

La séance est ouverte à 10.10 heures par Mme Yolande Avontroodt, présidente.

Le président : Avant que nous entamions cette série d'interpellations et de questions, je tiens à vous signaler que le président de la Chambre, M. De Croo, a émis un avis négatif au sujet de la communication éventuelle du rapport d'audit à notre commission, estimant qu'une telle communication pourrait porter préjudice à l'enquête judiciaire.

Ceci étant, la question de la communication du rapport d'audit à cette commission a été inscrite à l'ordre du jour de la prochaine Conférence des présidents.

- 01** **Interpellations et questions jointes de**
- M. Koen Bultinck à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "d'éventuelles falsifications au ministère de l'Agriculture" (n° 1137)
 - Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "une éventuelle corruption dans le chef de fonctionnaires de la DG 4" (n° 1138)
 - Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la désignation du gestionnaire de crise pour l'AFSCA" (n° 6419)
 - Mme Frieda Brepoels à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les laboratoires et les contrôles des PCB" (n° 6452)
 - Mme Frieda Brepoels à la ministre de la

Leefmilieu over "de afbakening van de risicoperiode in het dossier Hanekop" (nr. 6453)
 - mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "CONSUM" (nr. 6454)
 - de heer Hubert Brouns tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de interne problemen bij DG4 en de afbakening van de risicoperiode" (nr. 1143)
 - mevrouw Martine Dardenne tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de PCB-besmetting" (nr. 1144)
 - de heer Paul Tant tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de PCB-besmetting en de 33 'vergeten' stalen" (nr. 1145)
 - de heer Luc Paque tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de PCB-crisis" (nr. 1146)

Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la fixation de la période à risque dans le dossier Hanekop" (n° 6453)
 - Mme Frieda Brepoels à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le programme CONSUM" (n° 6454)
 - M. Hubert Brouns à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les problèmes internes de la DG 4 et la délimitation de la période à risques" (n° 1143)
 - Mme Martine Dardenne à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la contamination aux PCB" (n° 1144)
 - M. Paul Tant à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la contamination aux PCB et les 33 échantillons 'oubliés'" (n° 1145)
 - M. Luc Paque à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la crise des PCB" (n° 1146)

01.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): De minister gaf nog vorige week de indruk dat de crisis bedwongen was. De minister zei ook dat er geen persoonlijke fouten waren gemaakt door ambtenaren en dat er geen kwade trouw in het spel was. Een inspecteur van de buitendiensten deed nog dit weekend merkwaardige verklaringen over het Consum-programma in *De Morgen*.

De publieke opinie wordt hier duidelijk iets wijsgemaakt. De oppositie stelt zich hier vanzelfsprekend grote vragen bij.

Over het al dan niet opnemen van PCB-positieve stalen legde een advocaat van de beschuldigten dit weekend ook al eigenaardige verklaringen af.

De PCB-crisis krijgt nu een vervolg met het gerechtelijk onderzoek naar fraude, valsheid in geschrifte en mogelijk corruptie door twee ambtenaren van Landbouw, met betrekking tot achtergehouden stalen, besmet lijnzaad en andere. Daar bovenop komt het verhaal over slechte mosselen uit Scandinavië en ranzige boter uit Letland. Vlaams minister Gabriëls neemt echter wél de verdediging op van zijn vroegere ambtenaren, die door minister Aelvoet werden geschorst. De publieke opinie begrijpt het allemaal niet meer. Volgens *De Standaard* is de mini-PCB-crisis nu een echte crisis geworden door het gerechtelijk onderzoek. De minister moet zich bezinnen over haar politieke geloofwaardigheid. Wij vragen ons af

01.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): La semaine dernière encore, la ministre donnait l'impression que la crise était maîtrisée. Elle affirmait qu'aucun fonctionnaire n'avait commis de faute personnelle et qu'il n'était nullement question de mauvaise foi. Le week-end dernier, un inspecteur des services extérieurs a fait des déclarations étonnantes à propos du programme Consum dans le quotidien *De Morgen*.

Il est clair qu'on jette de la poudre aux yeux de l'opinion publique. L'opposition se pose bien sûr de sérieuses questions.

L'avocat des accusés, quant à lui, a également tenu des propos curieux, ce week-end, au sujet de la reprise ou non d'échantillons positifs.

La crise des PCB connaît aujourd'hui un prolongement judiciaire puisqu'une instruction est en cours afin de déterminer si deux fonctionnaires de l'Agriculture ne se sont pas rendus coupables de fraude, de faux en écriture et de corruption éventuelle en liaison avec des échantillons abandonnés sur place, de la graine de lin contaminée et autres. Et il faut encore ajouter à cela l'affaire des moules scandinaves impropres à la consommation et celle du beurre rance de Lettonie. Toutefois, le ministre flamand Gabriëls prend la défense de ses anciens fonctionnaires qui viennent d'être suspendus par Mme Aelvoet. L'opinion publique n'y comprend plus rien. Selon *De Standaard*, le fait qu'une instruction judiciaire soit en

of de risicoperiode niet moet worden herbekeken. Heeft de minister informatie over de nieuwe ontwikkelingen? Is het informaticasysteem wel fraudebestendig? Wat staat daarover in de audit? Blijft de minister vertrouwen in het Consumprogramma? Is er een nieuwe basis voor vertrouwen in de ambtenaren? Blijft de minister bij haar standpunt dat hun geen persoonlijke fouten kunnen worden verweten?

Ik kom terug op de vraag om het auditrapport vrij te geven, al dan niet met zwijgplicht voor de mandatarissen.

Durft de minister nog steeds bevestigen dat de volksgezondheid nergens in gevaar is geweest in de loop van deze voedselcrisis of zijn er ondertussen aanwijzingen in een andere richting?

01.02 Frieda Brepoels (VU&ID): Nog geen week na de vorige commissievergadering, is er vandaag opnieuw meer dan voldoende stof voor een debat.

Los van het feit of het in de Hanekop-zaak al dan niet gaat om een belangrijke besmetting, stellen we toch een schrijnend gebrek vast op het vlak van de opsporings- en controlemechanismen. Ik betreur het dan ook des te meer dat het Parlement vooralsnog het recht niet krijgt het auditrapport, dat gewijd is aan de disfuncties van de opsporingsmechanismen, in te kijken. Ik zie echt niet in hoe het controlerecht van het Parlement het gerechtelijk onderzoek zou kunnen doorkruisen.

De beide ambtenaren, Houins en Vandersanden zijn blijkbaar niet officieel geschorst, maar wel voorlopig "ontheven van hun taak". De minister beweert dat schorsing een verregaande maatregel is, die pas na grondig onderzoek kan worden uitgesproken. Het gaat hierbij dus duidelijk om een soort straf. Waarom is de minister dan zolang blijven beweren dat de heren Cobbaert en Beernaert helemaal niet gestraft waren?

Hoe werken de private labo's op dit moment? Zij

cours confère à la mini-crise des PCB du début un statut de véritable crise. La ministre devrait s'interroger sur sa crédibilité politique. Nous nous demandons s'il ne conviendrait pas de réexaminer la période à risque. La ministre dispose-t-elle d'informations au sujet des nouveaux développements ? Le système informatique est-il blindé contre les fraudes ? Que dit l'audit à ce propos ? La ministre fait-elle toujours confiance au programme Consum ? Dispose-t-on de nouveaux éléments sur la base desquels on pourrait affirmer que ces fonctionnaires sont à nouveau dignes de confiance ? La ministre pense-t-elle toujours qu'aucun manquement personnel ne peut leur être reproché ?

Je demande à nouveau que l'on autorise la communication du rapport d'audit, éventuellement assortie d'une obligation de silence dans le chef des mandataires.

La ministre ose-t-elle encore affirmer qu'à aucun moment de cette crise alimentaire, la santé publique n'a été mise en danger, ou bien, a-t-on entre-temps reçu des informations indiquant le contraire ?

01.02 Frieda Brepoels (VU&ID): Une semaine à peine s'est écoulée depuis la précédente réunion de commission et, malgré cela, il y a à nouveau amplement matière à discussion.

Indépendamment du fait de savoir si la contamination dans l'Affaire Hanekop était importante ou non, nous constatons en tout état de cause de graves manquements en ce qui concerne les mécanismes de détection et de contrôle. Dans ce contexte, je déplore, dès lors, d'autant plus le fait que le Parlement n'ait pas encore été autorisé à consulter le rapport d'audit consacré aux dysfonctionnements constatés en matière de détection. Je ne vois pas vraiment comment le droit de contrôle du Parlement pourrait constituer un obstacle à l'enquête judiciaire.

Les deux fonctionnaires, MM. Houins et Vandersanden n'ont manifestement pas fait l'objet d'une suspension officielle mais ont toutefois été provisoirement "déchargés de leur mission". Selon la ministre, la suspension constitue une mesure extrême ne pouvant être prononcée qu'après un examen approfondi. Il s'agit donc, en l'espèce, d'une sorte de sanction. Pourquoi la ministre a-t-elle, dès lors, affirmé pendant si longtemps que MM. Cobbaert et Beernaert n'avaient nullement été sanctionnés ?

Comment les laboratoires privés travaillent-ils en ce

beweren dat zij niet betrokken worden bij de PCB-controles, alhoewel zij daartoe investeerden in de nasleep van de dioxinecrisis. Bovendien zouden de staatslaboratoria tweemaal zo duur zijn als de private labo's. Hoe kan dat?

De staatslaboratoria beweren nu dat zij in de periode van 8 tot 18 januari geen achterstand hadden bij de analyses, maar dat zij kampen met een structureel personeelstekort. Wie heeft de minister dan die foutieve informatie gegeven?

Hoe worden de onderzoeken verdeeld over de labo's? Hoeveel bedraagt de kostprijs? Wie betaalt de Consum-analyses? Naar verluidt spande de sector een procedure aan voor de Raad van State betreffende die betalingsverplichting. Hoeveel werd in 2001 uitgetrokken voor de financiering van die analyses?

Over de afbakening van de risicoperiode bij Hanekop heb ik ook een aantal vragen. Dit weekend hoorde ik nog een advocaat uitspraken doen over positieve stalen die niet in de computer waren ingevoerd omdat anders de risicoperiode uitgebreid zou moeten worden. U zei dat de risicoperiode liep van 2 tot 15 januari. Nu horen we dat de periode op 1 januari inging en dat stalen van de dag ervoor, van 31 december dus, niet werden opgenomen in de computer. Gaat u nu de risicoperiode herbekijken?

Welke maatregelen overweegt u om in de huidige omstandigheden de volksgezondheid veilig te stellen?

Bent u wel op de hoogte van het bewuste staal van 31 december? Wie was verantwoordelijk en wie was op de hoogte op uw kabinet?

Over de Consum-analyses en het opstarten ervan tijdens de dioxinecrisis hebben we ook reeds vernietigende commentaren kunnen lezen. Kunt u meer inzicht geven in deze materie en in de kostprijs van het bewuste programma?

Klopt de communicatie aan de bevolking dat dit een efficiënt bewakingsprogramma is? Kan er eigenlijk nog steeds besmet voedsel op ons bord terecht komen?

Welke aandacht kan er ondertussen nog worden gewijd aan andere besmettingen, zoals bijvoorbeeld de hormonen en de dioxines? Dreigen die niet het

moment? Ils affirment qu'ils ne sont pas impliqués dans les contrôles PCB, bien qu'ils investissent à cet effet dans les suites de la crise de la dioxine. Par ailleurs, les laboratoires publics sont deux fois plus chers que les laboratoires privés. Comment cela est-il possible?

Les laboratoires publics affirment à présent que durant la période du 8 au 18 janvier, ils n'avaient pas encouru de retard dans les analyses mais qu'ils sont confrontés à un déficit structurel de personnel. Qui donc a fourni cette information erronée à la ministre?

Comment les recherches sont-elles réparties entre les laboratoires? Quel en est le coût? Qui paie les analyses Consum? Le secteur aurait intenté une procédure devant le Conseil d'Etat à propos de l'obligation de paiement. Quel montant a-t-on affecté, en 2001, au financement de ces analyses?

J'ai aussi un certain nombre de questions sur la délimitation de la période de risque chez Hanekop. Ce week-end encore, j'ai entendu un avocat déclarer que des échantillons positifs n'avaient pas été introduits dans l'ordinateur pour que la période de risque ne doive pas être étendue. Vous affirmez que cette période courait du 2 au 15 janvier. Or, il semble qu'elle ait débuté le 1^{er} janvier et que des échantillons de la veille, à savoir le 31 décembre, n'aient pas été introduits dans l'ordinateur. Allez-vous à présent reconsidérer la période à risques?

Quelles mesures envisagez-vous de prendre pour garantir la santé publique dans les circonstances présentes?

Etes-vous au courant de l'échantillon en question du 31 décembre? Qui était responsable et qui en avait connaissance à votre cabinet?

Nous avons également déjà pu lire des commentaires assassins sur les analyses Consum et leur lancement au moment de la crise de la dioxine. Pouvez-vous nous éclairer sur cette matière et sur le coût du programme incriminé?

Le message qu'on cherche à faire passer parmi la population, à savoir qu'il s'agit d'un programme de surveillance efficace, est-il bien conforme à la réalité? Est-il toujours possible que des produits alimentaires contaminés se retrouvent dans nos assiettes?

Quelles ressources peut-on encore mobiliser pour d'autres contaminations (hormones, dioxines)? Ces dernières ne risquent-elles pas d'être reléguées à

slachtoffer te worden van de grote aandacht voor de PCB's?

Tot slot zou ik van de minister willen vernemen welke maatregelen zij zal nemen om met de veevoedersector overleg te plegen om dergelijke problemen te voorkomen?

01.03 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Dit is het zoveelste feuilleton van de mini-PCB-crisis. Er zijn opnieuw gegevens die verduidelijkingen van de minister vergen.

De minister zei eerst dat de audit had uitgewezen dat alles te beperken was tot een communicatiestoornis en geroddel onder ambtenaren. Nu blijkt dat de feiten toch veel zwaarder zijn. Het gerecht heeft een van de ambtenaren in verdenking gesteld. Tot zijn veroordeling is de betrokkene echter onschuldig. De minister weigert nu nog meer informatie te lossen over de audit om het gerechtelijk onderzoek niet te doorkruisen, maar daarmee zijn wij het niet eens, de Kamervoorzitter blijkbaar wél. Wat is precies de verantwoordelijkheid van de minister in de nieuwe verwickelingen, namelijk het onderzoek naar fraude, valsheid in geschrifte, corruptie van de ambtenaren? In hoeverre heeft het beleid ertoe bijgedragen dat er een gebrekkige controle, een gebrek aan protocollen, een tekort aan deontologie en een nefaste mentaliteit mogelijk was? Heeft het beleid gefaald? Over de gangbare mentaliteit rijzen vragen, wanneer een ambtenaar zich verdedigt met de uitspraak "dat hij handelde in 's lands belang en in het belang van de bedrijven". Is dat verantwoord binnen Volksgezondheid?

Wat zijn de exacte feiten die in de audit zijn opgenomen? Wij hebben er het raden naar tot op heden. We weten niet of er een probleem was met de afbakening van de risicoperiode en of er interne communicatiestoornissen waren. Waren er elementen in de audit die de minister tot stappen hadden moeten dwingen?

Wat is er feitelijk door het gerecht ten laste gelegd? Beseft u dat wij u, omdat u weigert de audit vrij te geven, van kwade wil kunnen verdenken? Bent u bereid, met respect voor de privacy en het gerechtelijk onderzoek, deze audit vrij te geven?

l'arrière-plan en raison de l'intérêt massif actuellement porté aux PCB ?

Enfin, la ministre peut-elle nous dire quelles mesures elle compte prendre pour se concerter avec les producteurs d'aliments destinés au bétail, afin d'essayer ensemble de prévenir la répétition des problèmes auxquels nous sommes confrontés aujourd'hui ?

01.03 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Cet incident constitue l'énième épisode du feuilleton de la crise des PCB. Une fois de plus, nous sommes confrontés à des données nouvelles requérant des explications complémentaires de la ministre.

Alors que celle-ci avait d'abord réduit le contenu de l'audit à un problème de communication et à des médisances entre fonctionnaires, les faits semblent aujourd'hui beaucoup plus graves. Un des fonctionnaires concernés est suspecté par la justice. L'intéressé bénéficie évidemment de la présomption d'innocence. La ministre refuse à présent de communiquer davantage d'informations à propos de l'audit en vue de ne pas entraver l'enquête judiciaire. Contrairement, semble-t-il, au président de la Chambre, nous ne pouvons toutefois nous rallier à cette interprétation. Quelle est exactement la responsabilité de la ministre dans les derniers rebondissements de l'affaire (éventuelles pratiques frauduleuses, faux en écriture et corruption de fonctionnaires)? Dans quelle mesure la politique mise en œuvre par la ministre a-t-elle favorisé la déficience des contrôles, l'absence de protocole, la méconnaissance des règles déontologiques et l'apparition d'une mentalité néfaste? Cette politique a-t-elle échoué? Des questions se posent à propos de l'état d'esprit régnant au sein de l'administration concernée. Que penser d'un fonctionnaire qui fait valoir en guise de défense qu'il a agi dans l'intérêt de son pays et des entreprises? Une telle argumentation se justifie-t-elle au regard de la santé publique?

Quels faits exacts l'audit décrit-il? Nous sommes contraints de nous livrer à des conjectures à ce propos. Nous ignorons si la détermination de la période à risques a engendré des difficultés. Nous ne savons pas davantage si le département a été confronté à des problèmes internes de communication. L'audit met-il en évidence des faits qui auraient dû inciter la ministre à prendre des mesures?

Quels faits exacts la Justice reproche-t-elle à l'administration? Comprenez-vous que votre refus de révéler le contenu de l'audit peut être interprété comme l'expression de votre mauvaise foi? Etes-vous disposée, dans le respect de la vie privée des

Beseft u dat er hier een ernstige vertrouwenscrisis dreigt? Op welke manier wil u het geschokte vertrouwen herstellen?

Er is ook nog de aanstelling van de crisismanager voor het Federaal Agentschap. Waarom is de keuze gevallen op de heer De Cuyper? Is het opportuun hiervoor een ambtenaar van Landbouw aan te stellen, zeker in het licht van de teneur van het Andersen-rapport?

Wat is de inhoud van zijn opdracht? Hoe lang zal ze duren? Wanneer zal er een definitieve leidende ambtenaar voor het Federaal Agentschap voor de Voedselveiligheid worden aangeduid?

01.04 **Hubert Brouns** (CD&V): Bij DG4 zijn er bewijzen van interne problemen opgedoken. Ondertussen loopt een gerechtelijk onderzoek. Eén ambtenaar blijft zelfs aangehouden. Een andere werd ondervraagd, maar inmiddels vrijgelaten. Er is sprake van corruptie en fraude met computergegevens.

Wij waren na de commissievergadering van 12 februari gerustgesteld. De minister deed de crisis af als een louter communicatieprobleem en tussen de diensten was het vertrouwen naar verluidt hersteld. Nu vermoeden sommigen dat bepaalde ambtenaren de minister zelfs verkeerd informeerden. Hoe kan zij anders zo een geruststellende taal spreken? Behoudt de minister het vertrouwen in de ambtenaren die haar onvolledig of verkeerd zouden geïnformeerd hebben?

Bevat het auditverslag elementen die de minister ertoe hadden moeten aanzetten om gerechtelijke stappen te ondernemen? Er zou eventueel geknoeid zijn met het informaticasysteem, iets wat u vorige week nog onmogelijk achtte. Welke maatregelen overweegt de minister hiertegen?

Is er ergens ooit gevaar geweest voor de volksgezondheid? Was er op uw kabinet overleg met de bevoegde ambtenaren over de afbakening van de risicoperiode?

Welke voorzorgsmaatregelen werden genomen? Wellicht heeft de minister nog vóór deze affaire overlegd met de heer Houins over de werking van de diensten en over eventuele communicatieproblemen? De minister wist dus dat de communicatie tussen het hoofdbestuur en de

intéressés et du secret de l'enquête judiciaire, à nous communiquer le contenu de l'audit? Votre attitude risque de provoquer une réelle crise de confiance. Comment comptez-vous rétablir la sérénité?

La désignation du manager de crise à la tête de l'Agence fédérale constitue un autre volet du dossier. Pourquoi le choix s'est-il porté sur M. De Cuyper? Était-il opportuun de désigner à cette fonction un fonctionnaire du département de l'Agriculture, en particulier à la lueur des conclusions du rapport du bureau Andersen?

Quelle est le contenu de la mission confiée à M. De Cuyper? Quelle sera sa durée? Quand l'AFSCA sera-t-elle dotée d'un fonctionnaire dirigeant nommé à titre définitif?

01.04 **Hubert Brouns** (CD&V): A la DG4, des preuves concernant certains problèmes internes ont été découvertes. Entre-temps, une enquête judiciaire suit son cours. Un fonctionnaire reste même arrêté et un autre été libéré après interrogatoire. Il serait à présent question de corruption et de fraude concernant des données informatisées.

Nous étions sortis rassurés de la réunion de la commission du 12 février dernier. La ministre avait réduit la portée de la crise à celle d'un simple problème de communication et la confiance semblait rétablie entre les différents services. Aujourd'hui, d'aucuns suspectent que des fonctionnaires auraient fourni de fausses informations à la ministre. Comment, sinon, a-t-elle pu tenir des propos aussi apaisants? La ministre se fie-t-elle encore à ces fonctionnaires qui lui auraient fourni des informations incomplètes ou erronées?

Le rapport d'audit comprend-il des éléments qui auraient dû vous inciter à saisir la Justice? Le système informatique aurait été manipulé, une éventualité que vous aviez écartée la semaine dernière. Quelles mesures la ministre compte-t-elle prendre à cet égard?

A aucun moment la santé publique n'a-t-elle menacée? Dans quelle mesure une concertation a-t-elle été organisée avec les fonctionnaires compétents de votre cabinet au sujet de la délimitation de la période à risques?

Quelles mesures de précaution ont-elles été prises? Sans doute la ministre s'était-elle déjà concertée avant le début de cette affaire avec M. Houins au sujet du fonctionnement des services et d'éventuels problèmes de communication? Elle savait donc pertinemment que la communication

buitendiensten ernstig moest verbeteren. Hier heeft het beleid duidelijk gefaald. Welke maatregelen had u terzake al afgesproken met uw topambtenaar, de heer Houins?

01.05 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): De problemen op het stuk van de betrekkingen tussen de ambtenaren van het Agentschap en de communicatieproblemen waarmee het Agentschap te kampen heeft, raken blijkbaar niet opgelost.

Bovendien lijken de economische belangen moeilijk te kunnen worden verzoend met de eisen op het stuk van de volksgezondheid. Daarom hadden wij er de voorkeur aan gegeven dat het Agentschap onder het toezicht van de minister van Volksgezondheid veeleer dan onder dat van een departement met economische inslag zou worden geplaatst. Welke maatregelen zal u nemen om die problemen te verhelpen en welk tijdschema stelt u daarbij voorop?

De hamvraag houdt eens te meer verband met het soort landbouw waarvoor wordt gekozen. De problemen hebben immers altijd betrekking op het veevoer. Welke maatregelen zal u nemen om de controle op de grondstoffen te verbeteren? Zal de begroting van het Agentschap worden opgetrokken?

01.06 Paul Tant (CD&V): Eerst was de PCB-crisis een communicatieprobleem. Nu is het ineens een "affaire" omtrent het behoorlijk functioneren van een instelling, waarbij ook de verantwoordelijkheid van de minister in het geding is. Collega's stellen pertinente vragen of nemen soms de verdediging op van Consum.

Consum bestaat, maar werkt het wel? Het duurt 10 dagen vooraleer men resultaat heeft van analyses en vooraleer er opgetreden en gewaarschuwd kan worden, kan het nog langer duren

Wanneer is de laatste staalname met negatief resultaat bij Hanekop genomen? Dat zou gebeurd zijn tussen 15 en 20 december. Ook hierop was het wachten tot 28 december. Die lange periode is dus geen uitzondering maar regel, en ligt dus helemaal niet aan vertraging vanwege de eindejaarsperiode.

Het laatste negatieve staal zou dateren van half december. Pas op 18 januari 2002 was er uitsluitel over de analyse. Er ligt dus een maand tussen beide data. In die periode kan in het betrokken

entre l'administration centrale et les services externes devait être sensiblement améliorée. En l'espèce donc, la politique a manifestement échoué. Quelles mesures aviez-vous déjà convenues avec votre fonctionnaire dirigeant, M. Houins ?

01.05 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Les problèmes de relations entre les fonctionnaires de l'Agence et les problèmes de communication qu'elle connaît ne semblent pas trouver de solution.

De plus, les intérêts économiques ne semblent pas faire bon ménage avec les impératifs de santé publique, c'est pourquoi nous aurions préféré que l'Agence soit mise sous tutelle du ministère de la Santé publique plutôt que d'un département à caractère économique. Quelles mesures comptez-vous prendre pour remédier à ces problèmes, et selon quel agenda?

La question fondamentale est, une fois de plus, celle du choix que l'on fait du type d'agriculture. En effet, les problèmes concernent toujours les aliments pour le bétail. Quelles mesures avez-vous l'intention de prendre pour améliorer le contrôle des matières premières? Le budget de l'agence sera-t-il augmenté?

01.06 Paul Tant (CD&V): Initialement, la crise des PCB se réduisait à un problème de communication. A présent, il s'agit soudainement d'une "affaire", qui concerne le bon fonctionnement d'une institution et où il y va aussi de la responsabilité de la ministre compétente. Certains collègues posent à juste titre des questions pertinentes, d'autres défendent le système Consum.

Ce programme Consum existe certes mais fonctionne-t-il ? Les résultats des analyses ne sont pas connus avant dix jours, et plus de temps encore peut s'écouler avant qu'on n'intervienne et donne l'alerte. C'est tout de même inacceptable!

Quand le dernier échantillon négatif a-t-il été prélevé chez Hanekop ? Il semblerait que ce soit entre le 15 et le 20 décembre. Il a fallu attendre le 28 décembre pour disposer des résultats. Ce délai important n'est donc pas l'exception mais semble être la règle; il ne s'explique nullement par un retard inhérent à la période de fin d'année.

Le dernier échantillon négatif daterait de la mi-décembre. Le résultat définitif de l'analyse n'était connu que le 18 janvier 2002. Il s'est écoulé un mois entre ces deux dates et bien des choses

bedrijf van alles gebeuren. Het Consum-programma geeft dus een vals gevoel van veiligheid. Het functioneert niet naar behoren en is te traag. De veevoederbedrijven betalen voor de analyses, maar worden te laat ingelicht over de resultaten ervan. Ook bij hen is er dus een vals gevoel van veiligheid, dat verregaande consequenties heeft. Consum moet in elk geval verwijnd worden.

Inspecteur Cobbaert zou 33 stalen vergeten zijn in het bedrijf Hanecop. Het betreft stalen genomen vóór de risicoperiode vanaf 4 januari. Werden die 33 stalen niet precies dankzij de koppigheid van Cobbaert toch onderzocht? Is het juist dat 4 van die 33 stalen positief waren? Welke waarden gaven de analyses aan? Klopt het dat 30 van die 33 stalen van Gentbrugge naar Tervuren werden vervoerd? Waarom? Wie gaf daartoe de opdracht? Klopt het dat de 3 stalen die in Gentbrugge werden onderzocht alle positief waren en dat van de overblijvende 30 stalen slechts één positief zou zijn bevonden in Tervuren?

Vorige week nog werd bekend dat mensen van het CCOD u een aantal feiten kwam melden. Welke feiten, we hebben er het raden naar? Wat werd er gesignaleerd? Ging het om communicatieproblemen of om het niet behoorlijk vervullen van opdrachten door inspecteurs? De media gaan ervan uit dat u ingelicht werd over de disfuncties bij het Voedselagentschap. Klopt dit?

Inzake het probleem met het lijnzaad dat als zaaigraan moest dienen maar toch in de voedselketen terecht kwam, wil ik enkele vragen stellen. Wat hebt u hierover vernomen, van wie, en hoe reageert u daarop? Schrijft u enkel een brief naar de minister van Landbouw en is dan de kous af? Zonder uw proces te willen maken, horen wij enkel elementen die wijzen op het onvoldoende doorsturen van informatie. Daar is niets aan veranderd sinds de dioxinecrisis.

Het duurde van 8 januari tot 21 januari eer DG4 DG5 waarschuwde. De coördinatie en de doorstroming van informatie verloopt dus nog steeds slecht.

Op het terrein is dus sinds de dioxinecrisis niets veranderd aan de kern van de problemen die die crisis veroorzaakt hadden. Dat kan ons dus niet erg hoopvol stemmen.

Wij zijn nog altijd vragende partij om over de resultaten van de audit te beschikken. Als u zelf

peuvent survenir dans l'entreprise concernée dans cet intervalle. Autrement dit, le programme Consum nous donne un faux sentiment de sécurité. Il ne fonctionne pas comme il le devrait et il est trop lent. Les fabricants d'aliments pour le bétail doivent payer les analyses, mais sont informés trop tard des résultats. Eux aussi ont donc cette fausse impression de sécurité, aux conséquences dramatiques. Il faudra de toute évidence affiner le système Consum.

L'inspecteur Cobbaert aurait oublié 33 échantillons dans l'entreprise Hanecop. Il s'agit d'échantillons prélevés avant la période à risques qui a débuté le 4 janvier. N'est-ce pas justement grâce à la ténacité de M. Cobbaert que ces 33 échantillons ont malgré tout fait l'objet d'un examen ? Est-il exact que 4 de ces 33 échantillons se sont révélés positifs ? Quelles valeurs les analyses ont-elles données ? Est-il exact que 30 de 33 échantillons ont été transportés de Gentbrugge à Tervuren ? Pour quelle raison ? Qui en a donné l'ordre ? Est-il exact que les trois échantillons examinés à Gentbrugge étaient tous positifs et que parmi les 30 échantillons analysés à Tervuren, un seul s'est avéré positif ?

La semaine dernière, nous avons appris que des personnes du CCOO étaient citées à propos de plusieurs faits. Devons-nous deviner de quels faits il s'agissait ? Qu'a-t-on signalé ? S'agissait-il de problèmes de communication ? Les inspecteurs n'avaient-ils pas bien rempli leur mission ? Les médias laissent sous-entendre que vous avez été informée des dysfonctionnements de l'Agence pour la sécurité de la chaîne alimentaire. Est-ce exact ?

J'aimerais poser quelques questions en ce qui concerne les graines de lin destinées à servir de semences, mais qui se sont retrouvées plus tard dans la nourriture. Qu'avez-vous appris à ce sujet, par qui et comment réagissez-vous ? Vous contentez-vous simplement d'écrire une lettre au ministre de l'Agriculture ? Sans vouloir faire votre procès, nous n'avons d'échos que d'une mauvaise transmission d'informations. Rien n'a changé à ce sujet depuis la crise de la dioxine.

La DG 4 a mis 13 jours, du 8 au 21 janvier, pour prévenir la DG 5. La coordination et la transmission d'informations ne se sont donc toujours pas améliorées.

Depuis la crise de la dioxine, rien n'a donc été fait sur le terrain pour remédier au fond des problèmes qui sont à l'origine de cette crise. Ce n'est guère encourageant.

Nous souhaitons toujours connaître les résultats de l'audit. Si vous vous refusez vous-mêmes à fournir

weigert de gegevens vrij te geven, dan ontstaan snel "cowboy-verhalen", mythen en leugens die zeer moeilijk te weerleggen zijn. Voorzitter De Croo heeft zich niet over de audit uit te spreken. Hij moet zich beperken tot zijn taak als voorzitter. De Conferentie van voorzitters moet beslissen over het vrijgeven van de audit. Ik zie niet in waarom het Parlement, toch het onderzoeksorgaan met de meeste terreinervaring, hier buiten moet worden gehouden. Ook het Parlement moet, als vertegenwoordiger van het volk, kunnen nagaan hoe het met de volksgezondheid is gesteld en welke maatregelen worden genomen om de problemen op te lossen.

01.07 Luc Paque (PSC): In verband met de audit over het crisisbeheer zou ik willen weten welke initiatieven u met name inzake het personeel heeft genomen ?

Welke initiatieven plant u voorts inzake de budgettaire problemen waarover u het had en welke timing heeft u hiervoor vastgesteld?

Het gaat hier niet langer om een communicatieprobleem: de algemene werking van het Agentschap en van zijn controle-instanties staat ter discussie.

Met wie werd er op de verschillende niveaus contact opgenomen en welke stappen heeft u in het kader van deze crisis gezet?

U gaf de indruk weinig van het gerechtelijke optreden af te weten. Was dit optreden een gevolg van de audit? Was het een gevolg van interne afrekeningen ? Wat is er aan van een nota van de Vlaamse christelijke vakorganisatie waarin om maatregelen tegen bepaalde hoge ambtenaren zou worden verzocht?

Wat is de reële draagwijdte van het door het gerecht gevoerde onderzoek?

Net als de heer Tant wens ik dat het Parlement inzage van het auditverslag krijgt. Voorts dring ik erop aan dat u ons een gedetailleerd chronologisch overzicht van de initiatieven die in het kader van dit dossier werden genomen en van de contacten die werden gelegd, zou bezorgen.

01.08 Minister Magda Aelvoet (Nederlands): Op dit ogenblik onderzoekt het gerecht twee aantijgingen, dit naar aanleiding van een aantal dossiers. De eerste aantijging betreft een inbreuk op artikel 550ter, paragraaf 1 van het Strafwetboek en gaat dus over het invoeren, wijzigen en wissen

de informatie, vous verrez rapidement apparaître des "histoires à dormir debout", des mythes, des mensonges très difficiles à démentir. Le président De Croo n'a pas à se prononcer sur cet audit. Il doit s'en tenir à son rôle de président. C'est à la Conférence des présidents de statuer sur la publication ou non des résultats de l'audit. Je ne comprends pas pourquoi le Parlement - l'organe d'investigation disposant pourtant de la plus grande expérience sur le terrain - doit rester en dehors de cette affaire. C'est en effet également le rôle du Parlement en tant que représentant du peuple de pouvoir contrôler l'état de la santé publique ainsi que les mesures prises pour résoudre les problèmes.

01.07 Luc Paque (PSC): A propos de l'audit sur la gestion de la crise, quelles initiatives avez-vous prises, notamment en matière de personnel ?

A propos des problèmes budgétaires dont vous nous avez parlé, j'aimerais connaître également vos initiatives et le calendrier de celles-ci.

Il ne s'agit plus d'un simple problème de communication, mais bien d'un réel problème général de fonctionnement de l'Agence et des instances de contrôle.

Quels sont les contacts pris aux différents niveaux et quelles initiatives avez-vous prises dans le cadre de cette crise ?

Vous avez donné l'impression de ne savoir que peu de choses de l'intervention de la Justice. Cette intervention est-elle une suite de l'audit ? Est-elle l'effet de règlements de comptes internes ? Qu'en est-il d'une note du syndicat chrétien flamand demandant qu'on prenne des mesures contre certains hauts fonctionnaires ?

Quelle est la portée réelle de l'enquête menée par la Justice ?

Je souhaite, comme M. Tant, que le Parlement ait accès à l'audit et j'insiste tout particulièrement pour que vous nous donniez une chronologie détaillée des initiatives et des contacts pris dans le cadre de cette affaire.

01.08 Magda Aelvoet, ministre (en néerlandais): En ce moment, la Justice examine deux incriminations qui ressortent d'un certain nombre de dossiers. La première a trait à une infraction à l'article 550ter, §1er, du Code pénal et concerne donc le fait d'introduire dans un système

van gegevens in informaticabestanden, met het oogmerk om te schaden. De tweede aantijging betreft een inbreuk op artikel 8, paragraaf 1 van de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en grondstoffen in de landbouw, de tuinbouw enz. Het gaat hier over het verzet tegen inspecties, staalnemingen, verzoeken om informatie en over het verstrekken van onjuiste informatie of documenten.

Ik weet niet wie klacht heeft ingediend. Ik weet dus ook niet of een van de ambtenaren die mij vorige dinsdag inlichtten, klacht indiende. Of mijn geruststellende verklaringen van vorige dinsdag in tegenspraak waren met de realiteit, daar kan ik dus gewoon niet op antwoorden. Ik word door het gerecht op de hoogte gehouden van twee types van inbreuken die onderzocht worden, maar ik krijg zeker geen detailinformatie.

Inzake mijn verslag over de ontmoeting met de twee verantwoordelijken van de laboratoria van Tervuren en Gentbrugge, bevestig ik u dat de auditconclusies onverkort aan u zijn meegedeeld, zoals ik ze ook met deze mensen heb besproken. Ze betreffen met name het verschil tussen de lokale, trapsgewijze aanpak van onderzoeken en de manier van werken bij het hoofdbestuur. Beide methodes waren en zijn nog altijd verdedigbaar en verantwoord binnen het kader van de bescherming van de volksgezondheid.

De onderzoekers van de audit hebben geen bewijs gevonden van gesjoemel. Die belangrijke conclusie van het auditbureau heb ik aan u en aan de betrokkenen voorgelegd.

Met wie heb ik, vóór de commissie van vorige dinsdag, nu allemaal, apart, overlegd? Dat zijn op de eerste plaats de verantwoordelijken van de labo's en van de buitendiensten. Voor de buitendiensten zijn dat de heren Cobbaert en Lambrechts. Ik heb hun de conclusies voorgelegd en om een reactie gevraagd. Zij hebben gezegd dat er niets te kwader trouw is gebeurd, maar dat er communicatieproblemen zijn geweest, die "kwetsuren" hebben nagelaten, maar het vertrouwen intact hebben gelaten. Ik heb beide heren apart gehoord, om hiërarchische druk te vermijden.

De conclusies zijn ook voorgelegd aan de heer Depoorter van de Consumbank en aan de heer Temmerman van de basiscel van het voedselagentschap. Hun antwoord lag in de lijn van de aangehaalde uitspraken.

informatique, de modifier ou d'effacer des données dans le but de nuire. La deuxième incrimination à trait à une infraction à l'article 8, §1er, de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage. Il est reproché aux intéressés de s'être opposés à des inspections et à des prélèvements d'échantillons, de ne pas avoir accédé à des demandes d'information et d'avoir communiqué de fausses informations ou de faux documents.

J'ignore qui a déposé plainte. J'ignore donc si un des fonctionnaires qui m'ont informé mardi dernier a déposé plainte. Par conséquent, je suis tout simplement incapable de répondre à la question de savoir si mes déclarations rassurantes de mardi dernier n'étaient pas conformes à la réalité. La justice m' a informée que deux types d'infractions étaient examinées mais les informations qu'elle me communique ne sont en aucune façon détaillées.

En ce qui concerne mon rapport sur ma rencontre avec les deux responsables des laboratoires de Tervuren et de Gentbrugge, je vous confirme que les conclusions de l'audit vous ont été communiquées dans leur intégralité, c'est-à-dire telles que je les ai examinées avec ces personnes. Ces conclusions portaient notamment sur la différence entre l'approche locale, graduelle, et les méthodes employées par l'administration centrale. Ces deux manières de travailler étaient et sont toujours défendables et opportunes dans le cadre de la protection de la santé publique.

Les enquêteurs du bureau d'audit n'ont trouvé aucune preuve de "magouilles". Je vous ai présenté, à vous et aux intéressés, cette importante conclusion du bureau d'audit.

Avec qui ai-je pu me concerter, individuellement, avant la réunion de commission de mardi dernier? En premier lieu, avec les responsables des laboratoires et des services extérieurs. Il s'agit, pour les services extérieurs, de MM. Cobbaert et Lambrechts. Je leur ai fait part des conclusions et j'ai demandé quelle était leur réaction. Ils ont affirmé qu'il n'était pas question de malveillance mais que des problèmes de communication se sont posés. Bien qu'ils aient laissé des "blessures", la confiance est demeurée intacte. J'ai entendu ces deux personnes individuellement; pour éviter la pression de la hiérarchie.

Les conclusions ont été également présentées à M. Depoorter de la banque de données Consum et à M. Temmerman de la cellule de base de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire. Leurs réponses se situaient dans la droite ligne des

réactions précitées.

Het gerechtelijk onderzoek stoelt op de realiteit dat klacht is ingediend én dat de heer Cobbaert, na vaststelling van de problemen, een proces-verbaal heeft opgemaakt en neergelegd bij het parket van Kortrijk. Dat is een standaardprocedure. Zolang ik niet weet of een van de ambtenaren die mij informeerden vorige dinsdag effectief klacht indiende, kan ik mij niet uitspreken over de mogelijkheid dat ik verkeerd werd ingelicht en door wie.

Het was de taak van de administratie de risicoperiode te bepalen. Mijn kabinet kwam niet tussenbeide. Het was trouwens initieel de bedoeling een autonoom voedselagentschap te creëren. De verantwoordelijken van het FAVV bepaalden de eerste initiële risicoperiode van 28 december tot 18 januari. In de eerste commissievergadering van Volksgezondheid was er sprake van 2 januari tot 15 januari. Op 1 januari was er geen productie en dus ook geen staalneming. Over de 33 stalen die de heer Tant ter sprake brengt, heb ik reeds uitgebreid gerapporteerd; 30 van de 33 stalen werden op verzoek van Gentbrugge, wegens overbelasting, naar Tervuren gestuurd. Op 31 januari bleek dat 1 van de 3 stalen in Gentbrugge 3.200 microgram/kg vet vertoonde. In Tervuren bleek 1 staal licht positief namelijk 558 microgram/kg vet. Dat werd op 1 februari bekend gemaakt.

In de maanden oktober, november en december waren de monitoringonderzoeken allemaal negatief. Het staal van 8 januari (met fabricatiedatum 7 januari) was het eerste positieve staal, met name 1693 microgram/kg vet. Dat was een geïsoleerd probleem, een puntbesmetting is het jargon, want daarna waren de stalen opnieuw negatief. Dat wat die 33 stalen betreft.

Wat de 26 gemedicineerde stalen betreft, daar zijn wij zelf pas op 5 februari van op de hoogte gebracht. Daarna zijn ze in onderzoek gegeven. Het gaat om de door inspecteur Cobbaert niet meegenomen stalen. De resultaten daarvan heb ik woordelijk voorgelezen in de plenaire vergadering op 7 februari. Er waren 4 positieve resultaten bij, die aanleiding gaven tot de blokkering van 27 nieuwe bedrijven. Ook gevoederde dieren uit deze bedrijven zijn onderzocht. Nooit zijn er positieve stalen gevonden. In één kippenbedrijf is er op 18

L'enquête judiciaire découle en réalité d'une plainte et du procès verbal dressé par M. Cobbaert et déposé auprès du parquet de Courtrai, après avoir constaté les problèmes. Il s'agit d'une procédure normale. Tant que j'ignore si un des fonctionnaires qui m'ont informé mardi dernier a effectivement porté plainte, je ne peux pas affirmer que j'ai été mal informée ni par qui.

Il appartenait à l'administration de délimiter la période à risques. Mon cabinet n'est pas intervenu dans cette décision. L'intention initiale était, au demeurant, de créer une agence alimentaire autonome. Les responsables de l'AFSCA ont délimité la première période à risques du 28 décembre au 18 janvier. Au cours de la première réunion de la commission de la Santé publique, il a été question d'une période allant du 2 janvier au 15 janvier. Le 1^{er} janvier, il n'y a eu aucune production, et donc aucun prélèvement d'échantillons. Je me suis déjà amplement expliquée à propos des 33 échantillons auxquels M. Tant fait référence; 30 des 33 échantillons furent, à la demande du laboratoire de Gentbrugge et pour cause de surcharge de travail, envoyés à Tervuren. Le 31 janvier, il est apparu qu'un des trois échantillons de Gentbrugge présentait un taux de 3200 microgrammes par kg de graisse. A Tervuren, un échantillon s'avérait légèrement positif, soit un taux de 558 microgrammes par kg de graisse. L'information a été rendue publique le 1^{er} février.

Les tests de monitoring effectués durant les mois d'octobre, de novembre et de décembre étaient tous négatifs. Le premier échantillon positif date du 8 janvier (date de fabrication: le 7 janvier); il contenait plus précisément 1693 µg par kg de graisse. Il s'agissait cependant d'un problème isolé, d'une contamination ponctuelle comme on dit dans le jargon, puisque les échantillons suivants étaient à nouveau négatifs. Voilà pour ce qui est de ces 33 échantillons.

Quant aux 26 échantillons médicinaux, nous n'avons nous-mêmes été informés que le 5 février de la question, après quoi ces échantillons, les échantillons que l'inspecteur Cobbaert avait omis de collecter, ont été soumis à des analyses. Je vous ai communiqué textuellement les résultats de ces analyses le 7 février dernier en séance plénière. Il y avait 4 échantillons positifs, ce qui a donné lieu au blocage de 27 autres entreprises. Des animaux ayant absorbé les aliments incriminés dans ces entreprises ont été testés; aucune analyse ne s'est

januari 's morgens geslacht, terwijl wij de resultaten pas 's avonds ter beschikking hadden. Dat deel is in de voedselketen terecht gekomen.

Op het kwart dat tegengehouden en onderzocht is waren 2 stalen beneden de norm van 200 en één enkel staal lag boven de norm met een waarde van 450. Als er al besmette kippen in omloop zijn geweest ging het over zeer lage waarden van besmetting, die geen gevaar voor de volksgezondheid inhielden.

Ik distantieer mij formeel van de uitspraak dat het Consum-programma niet zou werken. Uit de verslagen over de werking gedurende het hele jaar blijkt dat er over het algemeen efficiënt wordt gewerkt en dat de disfuncties accidenteel en beperkt zijn. Bij een vroegere detectie van een positief dier konden wel tijdig PCB's uit de voedselketen worden geweerd, wat de waarde van Consum illustreert.

Over het gerechtelijk onderzoek kan ik op dit ogenblik niet meer kwijt, maar ik ben er zeker van dat dit vele vragen zal oplossen.

De schorsing van de heer Cobbaert is een preventieve, bewarende maatregel en slaat alleen op zijn activiteiten in het FAVV. De heren Houins en Vandersanden hadden taken in het FAVV en inzake normstelling binnen Landbouw. Met minister Neyts werd beslist beiden te ontheffen van al hun opdrachten. Wij gaven daarover een gemeenschappelijke persverklaring. De ontheffing betreft al hun opdrachten voor de duur van het gerechtelijk onderzoek en is een bewarende maatregel.

Een van de parlementaire aanbevelingen, een element dat overigens leidde tot de oprichting van het FAVV, is de autocontrole van de sector. Aan de producenten werden daartoe wel degelijk bijkomende wettelijke en afdwingbare verplichtingen opgelegd. Zo is ten eerste de PCB-analyse op de grondstoffen van mengvoeders verplicht. Dat wordt door de diensten ook effectief gecontroleerd.

Ten tweede moeten er van elk productielot getuigemonsters worden genomen.

révélée positive. Des poules ont encore été abattues dans la matinée du 18 janvier dans un seul élevage de volailles, tandis que nous ne disposons des résultats que le 18 au soir. Ces volailles se sont retrouvées dans la chaîne alimentaire.

Sur les 25% qui ont pu être retenus et examinés, 2 échantillons ne dépassaient pas la norme de 200, et un seul échantillon affichait une valeur de 450, ce qui est au-dessus de la norme. Si des poulets contaminés ont été vendus, les valeurs de contamination étaient cependant extrêmement basses et ne constituaient à aucun moment un danger pour la santé publique.

Je tiens à me distancier formellement de l'affirmation selon laquelle le programme Consum ne fonctionnerait pas. Il ressort des rapports concernant le fonctionnement de ce système durant toute l'année, que le système fonctionne généralement de manière efficace, et que les dysfonctionnements sont limités et accidentels. Lorsqu'un animal positif a été détecté précédemment, on a pu éviter que des produits alimentaires contaminés aux PCB n'entrent dans la chaîne alimentaire. Voilà un bel exemple de l'importance du système Consum.

Je ne peux pas vous en dire plus sur l'enquête judiciaire en cours, mais je suis certaine que celle-ci permettra de répondre à de nombreuses questions.

La mesure de suspension prise à l'encontre de M. Cobbaert l'a été à titre préventif et conservatoire et ne concerne que ses activités au sein de l'AFSCA. MM. Houins et Vandersanden étaient chargés de missions au sein de cette agence ainsi que de la normalisation dans le secteur agricole. Nous avons décidé avec Mme Neyts de décharger ces deux hommes de leur fonctions, à la suite de quoi nous avons fait une déclaration commune à la presse. Cette mesure s'applique à toutes leurs fonctions pour la durée de l'instruction judiciaire et constitue une mesure conservatoire.

L'une des recommandations parlementaires qui a d'ailleurs conduit à la création de l'AFSCA, est la réalisation d'un contrôle par le secteur lui-même. A cette fin, des obligations légales et contraignantes ont été imposées aux producteurs. Premièrement, l'analyse PCB des matières premières contenues dans les aliments mixtes a été rendue obligatoire et fait l'objet d'un contrôle effectif de la part des services.

Deuxièmement, des échantillons témoins doivent être prélevés dans chaque lot de production.

Ten derde moet voor elk productielot te traceren zijn aan welke bedrijven er geleverd is. Ook dat wordt gecontroleerd. Op basis daarvan is het trouwens duidelijk geworden dat er in 2002 al heel wat beter getraceerd kon worden dan vroeger. Ook op het vlak van registratie is gigantisch werk geleverd, met gedetailleerde checklists, aanwezig bij DG4.

De aanpak van de problemen bij de firma Vandenaevne, waar antibiotica in het veevoeder is gevonden, is zeer intensief, zowel wat mankracht als financiële middelen betreft. Ik verbaas mij erover dat daar zo weinig vragen over gesteld worden, want dat was pas een serieus probleem voor de volksgezondheid.

Aan de sector werd een collectieve bijdrage gevraagd in functie van de omzet, waarbij deze 90 miljoen bijdraagt aan de financiering van Consum, naast een inspanning van 30 à 40 miljoen vanwege de overheid. Extra personeelskosten voor het nemen van de stalen zijn hier niet bij ingerekend.

De sector tekende bezwaar aan bij de rechtbank tegen deze bijdrage. Een deel van de bedrijven heeft de bijdrage reeds betaald. De overige bedrijven wachten de gerechtelijke uitspraak af.

Inzake de aantijgingen van gesjoemel kan ik alleen zeggen dat er geen bewijzen zijn tot op heden. Inzake gegevensbeheer en het invoeren van stalen kan ik bevestigen dat, zodra een staal is ingevoerd, dat niet spoorloos kan worden verwijderd. Wel kunnen wijzigingen worden aangebracht door systeembeheerders. Dit is al geregeld gebeurd, meestal op vraag van de labo's. De aanvragen gebeuren meestal per fax of e-mail en niet alleen via een gesloten netwerk.

Wat het dossier over het besmet lijnzaad van vorig jaar bij Braet in Wielsbeke betreft, werden wij door een aantal landbouwers gecontacteerd. Zij waren ongerust over verkleurde korrels in veevoeder. Toenmalig minister Gabriëls liet daarop 19 stalen onderzoeken. Die waren allemaal negatief. Bijgevolg werd dit dossier gesloten.

Het optreden van de Nederlandstalige CCOD-vleugel is inderdaad opvallend. Ik heb daarover in

Troisièmement, il doit être possible de retracer la destination de chaque lot de production. Ceci est également contrôlé. Tout ceci nous permet d'affirmer qu'en 2002, les possibilités de traçage sont devenues bien meilleures qu'auparavant. De nombreux progrès ont également été réalisés sur le plan de l'enregistrement grâce à des listes de contrôle détaillées, détenues par la DG4.

L'approche des problèmes constatés au sein de la firme Vandenaevne où l'on a retrouvé des antibiotiques dans l'alimentation pour bétail, est très active tant en ce qui concerne les moyens humains que les moyens financiers déployés. Je m'étonne que cette affaire ait suscité si peu de questions car cela représentait tout de même un grave danger pour la santé publique.

Une contribution collective a été demandée au secteur, en fonction du chiffre d'affaires de chacun, ce qui a permis de financer le système Consum à hauteur de 90 millions. Un financement de 30 à 40 millions a également été assuré par les pouvoirs publics. Les coûts du personnel supplémentaire pour prélever des échantillons n'ont pas été pris en compte ici.

Le secteur concerné a saisi la justice concernant cette contribution qu'une partie des entreprises a déjà payé. Les autres attendent le verdict.

En ce qui concerne les allégations de fraude, je ne puis que constater que les preuves font toujours défaut. Pour ce qui est de la gestion des données et de l'enregistrement des échantillons, je puis vous confirmer qu'une fois enregistré, l'échantillon ne peut plus disparaître sans laisser de trace. Cependant, des modifications peuvent être apportées par tous les gestionnaires du système. Cela se fait régulièrement, généralement à la demande des laboratoires. Dans la plupart des cas, les demandes sont envoyées par fax ou par courrier électronique, et pas seulement via un réseau fermé.

En ce qui concerne le dossier de la contamination de la graine de lin constatée l'an passé à la firme Braet à Wielsbeke, nous avons été contactés par un certain nombre d'agriculteurs. La présence dans les aliments pour le bétail de granulés présentant une couleur inhabituelle avait suscité leur inquiétude. Le ministre de l'époque, M. Gabriëls, avait fait analyser 19 échantillons, dont tous les résultats se sont avérés négatifs. Dès lors, le dossier avait été clôturé.

L'aile flamande de la CCSP a joué un rôle surprenant dans cette affaire. J'ai déjà déclaré à ce

de plenaire vergadering al verklaard dat ik door een CCOD-delegatie werd benaderd, omdat er vermoedens waren dat de audit door de minister of het hoofdbestuur werd gestuurd. Na mijn publieke oproep om klachten daarover te melden, bleef het plotseling stil. De CCOD-delegatie insinueerde dat ik vier ambtenaren zou schorsen, op basis van geruchten over niet goed functioneren: de heren De Cuyper, Thomas, Houins en Vandersanden. Die aantijging is schandalig! Zo werk ik niet!

01.09 Paul Tant (CD&V): U hebt de heer Cobbaert toch geschorst!

01.10 Minister Magda Aelvoet (*Nederlands*): Ik heb mijnheer Cobbaert voorlopig ontheven van zijn functie naar aanleiding van de 26 gemedicineerde stalen die niet waren opgehaald en onderzocht. Hij heeft dat zelf publiekelijk erkend als een ambtelijke fout.

Het communicatieprobleem tussen de buitendienst en het hoofdbestuur was aanwezig binnen één en dezelfde dienst: de DG4. Het ging niet over communicatieproblemen tussen verschillende diensten.

Al onze acties zijn snel op één dag kunnen verlopen. Zowel de heer Cobbaert als de heer Vandersanden hebben het begin van de risicoperiode op 4 januari gedateerd. De fameuze 33 stalen die op 31 december zijn opgedoken, zijn later onderzocht. Een deel ervan is vanaf 4 januari naar het labo gegaan, een ander deel heeft de heer Cobbaert nog even bij zich gehouden, waarrond de controverse dan ontstaan is.

Wat betreft de bijkomende middelen inzake budget en personeel, werd aan de regering gevraagd bij de begrotingscontrole te beslissen terug te keren naar het personeelsbestand van januari 2001 en een extra som bij de dotatie te voegen.

Bij de aanstelling van de tijdelijke vervanger van de gedelegeerd bestuurder hebben wij getracht een onbetwistbaar persoon aan te stellen, iemand die geen definitieve kandidaat voor de functie is en wiens graad hoog genoeg is. De eerste ervaringen met deze persoon zijn trouwens positief.

Mijn kabinet werd dus op 22 januari geïnformeerd. Wij drongen aan op snelle communicatie. Die kwam er op 25 januari, wat laattijdig was. Op de persconferentie van 26 januari bevestigde ik dat het

propos en séance plénière qu'une délégation de l'aile flamande de la CCSP m'avait contacté parce que certains de ses membres craignaient que l'audit ne soit "orienté" par la ministre ou par l'administration centrale. Après mon appel public demandant que l'on me fasse parvenir des plaintes à ce sujet, il n'y a plus eu de réaction. La délégation susmentionnée insinuait que je suspendrais quatre fonctionnaires, à savoir MM. De Cuyper, Thomas, Houins et Vandersanden, sur la base de rumeurs selon lesquelles leur travail laissait à désirer. Il s'agit d'une accusation scandaleuse! Ce n'est pas mon style!

01.09 Paul Tant (CD&V): Vous avez quand même suspendu M. Cobbaert!

01.10 Magda Aelvoet, ministre (*en néerlandais*): J'ai provisoirement démis M. Cobbaert de ses fonctions parce que 26 échantillons médicamenteux n'avaient pas été recueillis ni examinés. Il a lui-même reconnu publiquement qu'il s'agissait d'une faute professionnelle.

Le problème de communication entre le service extérieur et l'administration centrale concernait un seul et même service : la DG4. Ce n'était pas un problème de communication entre différents services.

Toutes nos actions ont pu se dérouler rapidement sur une seule journée. Tant M. Cobbaert que M. Vandersanden ont fixé le début de la période de risque au 4 janvier. Les fameux 33 échantillons, apparus le 31 décembre, ont été examinés ultérieurement. Une partie d'entre eux est partie au labo à partir du 4 janvier tandis que M. Cobbaert en a conservé quelque temps une autre partie, ce qui constitue l'objet de la controverse.

En ce qui concerne les moyens supplémentaires en matière de budget et de personnel, il a été demandé au gouvernement que, lors du contrôle budgétaire, on puisse en revenir au cadre du personnel de janvier 2001 et qu'un montant supplémentaire soit ajouté à la dotation.

Pour pourvoir au remplacement provisoire de l'administrateur délégué, nous avons voulu désigner une personne irréprochable, qui ne soit pas candidat définitif à cette fonction et dont le grade soit suffisamment élevé. La première expérience est d'ailleurs concluante.

Mon cabinet a donc été informé le 22 janvier. Nous avons insisté pour que l'opinion publique soit informée rapidement. Elle l'a été tardivement, le 25 janvier. Lors de la conférence de presse du 26

FAVV zelf communiceerde en daarvoor verantwoordelijk was. Op 29 januari gaf ik een eerste verslag aan de commissie.

Toen op 31 januari bleek dat een aantal stalen niet waren onderzocht, nam ik onmiddellijk de beslissing tot het onderzoek ervan en tot de audit. Op 5 februari bleek dan ten slotte dat de gemedicineerde voeders waren achterwege gelaten.

01.11 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): De minister weet zeer goed dat alle partijen streven naar een vermindering van antibiotica in veevoeder en voedsel. De risicoperiode van 28 december tot 28 januari is later teruggebracht tot de periode van 2 januari tot 15 januari. Wat dan met een positief staal van 31 december? Waarom wordt die risicoperiode dan niet opnieuw bekeken?

Bovendien vragen wij uitdrukkelijk om de resultaten van de audit bekend te maken. Paars-groen heeft wel mooie principes, maar kan er concreet niet altijd veel van waar maken.

Wij hopen ook dat het gerecht tot op het bot zal mogen gaan. Als het Parlement zijn werk niet naar behoren kan doen, dan hoop ik dat het gerecht dat nog wel kan.

01.12 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Wij erkennen dat u een aantal zaken goed doet, maar wij moeten u controleren waar het nodig is. We kunnen moeilijk de minister interpellieren over wat goed gaat. Ik verwacht geen antwoorden van het gerechtelijk onderzoek, net zomin als we die kregen bij de dioxinecrisis. Ik stelde vragen over uw verantwoordelijkheid en ook of u kon weten, ná het contact met de delegatie, of er inspecteurs slecht werkten.

01.13 Minister Magda Aelvoet (Nederlands): Ik kan geen bewijzen van gesjoemel vinden in wat mij werd gemeld door de delegatie.

01.14 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Er ontbreekt informatie over de wederzijdse beschuldigingen van ambtenaren en dat is nu net ons probleem. Daarom blijven wij vragen de

janvier, j'ai confirmé que l'Agence de la sécurité alimentaire assurait sa propre communication dont elle est responsable. Le 29 janvier, j'ai remis un premier rapport à la commission.

Lorsqu'il est apparu, le 31 janvier, que certains échantillons n'avaient pas été analysés, j'ai immédiatement décidé de faire procéder à leur examen et d'organiser un audit. Le 5 février enfin, il est apparu que des échantillons d'aliments médicamenteux avaient été oubliés sur place.

01.11 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): La ministre sait pertinemment que toutes les parties oeuvrent en faveur d'aliments pour bétail sans antibiotiques. La période à risques, fixée initialement du 28 décembre au 28 janvier, a été ramenée ultérieurement du 2 au 15 janvier. Qu'en est-il, dans ce cas, de l'échantillon prélevé le 31 décembre qui s'est révélé positif? Pourquoi la période à risques n'a-t-elle pas été reconsidérée?

Par ailleurs, nous demandons expressément que les conclusions de l'audit soient rendues publiques. Si la coalition arc-en-ciel prône de nobles principes, elle semble éprouver des difficultés à les mettre en œuvre sur le terrain.

Nous espérons également que la justice ira jusqu'au bout de ce dossier dans lequel d'étranges réticences semblent se manifester. Si le Parlement ne peut travailler correctement, nous espérons que la justice sera en mesure de le faire.

01.12 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Si nous reconnaissons volontiers la qualité de votre travail, nous devons malgré tout exercer notre mission de contrôle. Je n'imagine pas que nous vous interpellions à propos des volets de votre action politique qui ne posent aucun problème. Je n'attends pas davantage de réponses de l'enquête judiciaire en cours que des enquêtes relatives à la crise de la dioxine. Je vous ai interrogée à propos de votre responsabilité dans ce dossier. Je vous ai également demandé si l'entretien que vous avez eu avec une délégation de fonctionnaires vous permettait de douter de la qualité du travail fourni par certains inspecteurs.

01.13 Magda Aelvoet , ministre (en néerlandais) : Les informations qui m'ont été communiquées par la délégation ne permettent pas de conclure à l'existence de malversations.

01.14 Annemie Van de Casteele (VU&ID): L'absence d'informations à propos des accusations réciproques proférées par les fonctionnaires constitue à mes yeux un réel problème. Dès lors, je

audit in te kijken, bijvoorbeeld in een opvolgingscommissie van de dioxinecommissie.

01.15 Frieda Brepoels (VU&ID): Ik hoop dat de minister mijn nog niet beantwoorde, concrete vragen schriftelijk zal beantwoorden.

Wie is de verantwoordelijke van het FAVV die de risicoperiode vastlegde?

01.16 Minister Magda Aelvoet (Nederlands): Dat is de Consum-databank, in samenwerking met anderen, op basis van diverse elementen. Er is echter geen enkele interferentie met het kabinet.

01.17 Frieda Brepoels (VU&ID): Aan wie en wanneer is het verslag over het Consum-programma overhandigd? Ik heb dat rapport nooit gezien, maar ben slechts plaatsvervanger in deze commissie.

01.18 Minister Magda Aelvoet (Nederlands): Dat rapport werd maanden geleden aan het Parlement meegedeeld.

01.19 De voorzitter : Mevrouw Brepoels kan dat rapport opvragen.

01.20 Hubert Brouns (CD&V): Ik ben verontwaardigd dat de minister zegt dat zij met de afbakening van de risicoperiode geen uitstaans heeft, dat dan een kwestie is van een agentschap, dat feitelijk nog niet eens bestaat.

01.21 Minister Magda Aelvoet (Nederlands): Dat is uw opvatting! Het is niet de taak van een kabinet en zeker niet van de minister om risicoperiodes vast te leggen. Daar hebben we een agentschap voor gemaakt. Pas als er dingen gebeuren die incorrect zijn, moet ik mij daarover buigen. De oorspronkelijke risicoperiode is teruggebracht van 2 tot 15 januari, wat mij een correcte werkwijze leek.

01.22 Hubert Brouns (CD&V): Blijkbaar heeft u dinsdagvoormiddag met de verkeerde mensen gesproken. Ofwel hebben de ambtenaren u verkeerd voorgelicht, want het rommelde wel degelijk op hun dienst, ofwel hebt u met de verkeerde ambtenaren gesproken.

01.23 Paul Tant (CD&V): Eigenlijk slaagt u er niet in een geloofwaardig en samenhangend verhaal te brengen en daardoor voedt u onze argwaan.

demande une nouvelle fois que le contenu de l'audit soit communiqué, par exemple à une commission de suivi de la commission "dioxine".

01.15 Frieda Brepoels (VU&ID): J'espère que la ministre répondra par écrit aux questions concrètes auxquelles elle n'a pas apporté de réponse.

Quel responsable de l'Agence a-t-il fixé la période à risque?

01.16 Magda Aelvoet , ministre (en néerlandais): Cette période a été déterminée grâce à la banque de données Consum, à la lumière de divers éléments. Le cabinet n'y a toutefois pas été associé.

01.17 Frieda Brepoels (VU&ID): A qui le rapport du programme Consum a-t-il été remis et quand l'a-t-il été? Je n'ai personnellement pas vu ce rapport mais je ne suis que suppléante au sein de cette commission.

01.18 Magda Aelvoet , ministre (en néerlandais): Ce rapport a été communiqué au Parlement il y a plusieurs mois.

01.19 Le président : Madame Brepoels peut demander à le consulter.

01.20 Hubert Brouns (CD&V): Je m'indigne d'entendre la ministre affirmer qu'elle n'a rien à voir avec la délimitation de la période à risques et que ce problème concerne une agence qui dans les faits, n'existe même pas encore.

01.21 Magda Aelvoet, ministre (en néerlandais): C'est votre avis ! Il n'appartient pas au cabinet et encore moins au ministre de fixer la période à risques. C'est la raison pour laquelle nous avons mis une agence sur pied. C'est seulement lorsqu'il se produit des irrégularités que je dois m'en préoccuper. La période à risques initiale a été modifiée et s'est finalement étendue du 2 au 15 janvier, ce qui m'a semblé correct.

01.22 Hubert Brouns (CD&V): Il semble que vous ne vous soyez pas entretenu avec les bonnes personnes mardi matin. Soit les fonctionnaires vous ont mal informée parce que leur service est réellement désordonné, soit vous n'avez pas rencontré les fonctionnaires qu'il fallait.

01.23 Paul Tant (CD&V): En réalité, vous ne parvenez pas à présenter une image crédible et cohérente de votre politique et, en vous comportant de la sorte, vous alimentez notre suspicion.

In de media is er sprake van gesjoemel en als parlementair vraag ik dan om duidelijkheid. Wij vragen dat uw kabinet de zaken op de voet volgt en controleert.

Men is er niet in geslaagd de risicoperiode juist te bepalen. Het systeem werkt dus niet perfect, terwijl u hoog oploopt met het Consum-programma en blijft bevestigen dat het werkt.

Wij zeggen niet dat u niets gedaan hebt maar u hebt niet gedaan wat u beloofd hebt. De vergissingen uit het verleden worden herhaald, er is niets veranderd.

Ik verzoek u ook geen audit meer te organiseren, want dan krijgen wij toch opnieuw geen inzage in de disfuncties die zich voordoen.

01.24 Luc Paque (PSC): Ook vandaag weer heeft u het over initiatieven die nog moeten worden genomen met betrekking tot het personeel en de begroting. Bestaan die initiatieven wel en gaan zij verder dan wat u voorheen heeft beloofd?

Het is niettemin jammer dat men twee jaar in het Parlement heeft moeten interpellieren om dat punt te bereiken.

Sommige vragen, zoals die met betrekking tot de initiatieven die uw kabinet al dan niet heeft genomen, zijn onbeantwoord gebleven. Er moet een lijst worden opgesteld van alle maatregelen die niet werden genomen. Ik vraag bijgevolg opnieuw dat u ons een schriftelijk chronologisch overzicht zou bezorgen van de initiatieven die door uw kabinet en de diverse departementen werden genomen. Ik zie niet in waarom het auditverslag niet aan de parlementsleden zou kunnen worden overhandigd. De geloofwaardigheid van de minister en van het Agentschap staan immers op het spel.

01.25 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Ik wil erop aandringen dat bij de verdere opvolging van deze dossiers aandacht zou worden besteed aan de autocontrole en aan andere aanbevelingen van de parlementaire onderzoekscommissie.

01.26 Colette Burgeon (PS): Zoals twee jaar geleden vragen wij ons af of het imago van België in het buitenland kan worden hersteld.

En attendant évoquer des magouilles dans les médias, le parlementaire que je suis se doit de vous demander de quoi il retourne. Nous demandons que votre cabinet suive ce dossier de près et exerce les contrôles qui s'imposent.

Vous n'avez pas réussi à délimiter judicieusement la période à risque. Alors que le système mis en place ne fonctionne donc qu'imparfaitement, vous vous érigez en héraut du programme Consum et persistez à prétendre qu'il fonctionne.

Nous ne disons pas que vous n'avez rien fait mais vous n'avez pas fait ce que vous aviez promis. Les erreurs du passé se répètent. Rien n'a changé.

Dès lors, je vous demande de ne pas commander de nouvel audit car nous n'aurions de toute façon pas le droit de prendre connaissance des dysfonctionnements qu'il mettrait en évidence, comme ce fut le cas pour les audits réalisés jusqu'ici.

01.24 Luc Paque (PSC): Aujourd'hui encore, vous nous parlez d'initiatives qui restent à prendre, en matière de personnel et de budget. Du moins ces initiatives existent-elles et vont-elles plus loin que ce que vous nous aviez promis auparavant.

Il est néanmoins regrettable qu'il ait fallu deux ans d'interpellations parlementaires pour en arriver à ce point.

Certaines questions n'ont pas trouvé de réponse, notamment concernant les initiatives que votre cabinet a ou n'a pas prises. Un inventaire de ce qui n'a pas été fait est nécessaire. Je redemande donc une chronologie sur papier des initiatives, prises par le cabinet et par les différents départements. Je ne vois pas pourquoi le rapport à audit ne pourrait pas être remis aux parlementaires. Il en va de la crédibilité de la ministre et de l'Agence.

01.25 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Je tiens à insister sur l'importance qu'il faudra accorder, dans les suites qui seront données à ce dossier, à l'autocontrôle effectué par les entreprises ainsi qu'à d'autres recommandations de la commission d'enquête parlementaire.

01.26 Colette Burgeon (PS): Comme il y a deux ans, on se pose la question de savoir si l'image de la Belgique à l'étranger pourra être restaurée.

Hebben de bedrijven betaald wat zij verschuldigd waren? Het ziet er niet naar uit dat ze dat deden. Heeft u in bijkomende middelen voor het Agentschap, vooral dan qua personeelsbehoeften, voorzien?

Welke maatregelen worden er op het vlak van het management genomen?

Ten slotte hopen wij dat de integriteit van het personeel van het FAVV wordt gevrijwaard en wensen wij u veel moed toe.

01.27 Magda De Meyer (SP.A): Als parlementair voel ik mij slecht dat ik geen inzage krijg in de audit. Er moet een methode zijn om die inzage onder strikte geheimhouding wel te kunnen krijgen.

01.28 De voorzitter : Ik heb daarover een mededeling gedaan bij het begin van de vergadering, maar toen was mevrouw De Meyer hier niet aanwezig.

01.29 Minister Magda Aelvoet (*Nederlands*): :Ik heb steeds gekozen voor een volledig onderzoek zowel van de 33 stalen als van de gemedicineerde voeders. Inzake de mosselen en de boter heeft België juist de besmetting aan het licht gebracht en uit de voedselketen gehouden. Ik ben geschandaliseerd dat net deze feiten worden aangehaald als voorbeelden van disfuncties, terwijl het juist omgekeerd is.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Koen Bultinck en Guy D'haeseleer en luidt als volgt:

"De Kamer, gehoord de interpellaties van de heren Koen Bultinck, Hubert Brouns, Paul Tant, Luc Paque en de dames Annemie Van de Casteele en Martine Dardenne

en het antwoord van de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, vraagt de regering

1. alsnog het audit-rapport Andersen over te maken aan de betrokken parlementsleden;
2. het Consum-programma opnieuw ernstig door te lichten;
3. de controle op grondstoffen, al dan niet aangevoerd uit het buitenland, strenger te maken."

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend

Les entreprises ont-elles payé ce qu'elles devaient? Non, semble-t-il. Avez-vous prévu des moyens supplémentaires pour l'Agence, surtout en matière de personnel?

Quelles mesures seront prises en matière de management ?

Enfin, nous espérons que l'intégrité du personnel de l'AFSCA sera maintenue et nous vous souhaitons bon courage.

01.27 Magda De Meyer (SP.A): En tant que parlementaire, cela ne me va pas du tout de ne pas pouvoir prendre connaissance de l'audit. Il doit exister un moyen d'obtenir un droit de regard, dans la plus stricte confidentialité.

01.28 Le président: J'ai fait une communication à ce propos en début de réunion mais Mme De Meyer n'était pas encore présente à ce moment-là.

01.29 Magda Aelvoet , ministre (*en néerlandais*): J'ai toujours opté pour une analyse complète, aussi bien des 33 échantillons que des aliments médicinaux. En ce qui concerne les moules et le beurre, c'est précisément la Belgique qui a détecté la contamination et permis que les produits n'entrent pas dans la chaîne alimentaire. Je suis scandalisée que l'on présente ces faits comme des dysfonctionnements, alors que c'est exactement l'inverse.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une première motion de recommandation a été déposée par MM. Koen Bultinck et Guy D'haeseleer et est libellée comme suit:

"La Chambre, ayant entendu les interpellations de MM. Koen Bultinck, Hubert Brouns, Paul Tant, Luc Paque et Mmes Annemie Van de Casteele et Martine Dardenne

et la réponse de la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, demande au gouvernement,

1. de communiquer le rapport de l'audit Andersen aux parlementaires concernés;
2. de soumettre le programme Consum à une nouvelle radioscopie;
3. de renforcer le contrôle des matières premières, qu'elles aient été importées de l'étranger ou non."

Une deuxième motion de recommandation a été

door de heren Hubert Brouns, Luc Paque, Paul Tant en de dames Frieda Brepoels en Annemie Van de Castele en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Koen Bultinck, Hubert Brouns, Paul Tant, Luc Paque en de dames Annemie Van de Castele en Martine Dardenne
en het antwoord van de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,
beveelt de regering aan het audit-rapport aan het parlement over te maken."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Colette Burgeon, Martine Dardenne en Magda De Meyer en de heren Robert Hondermarcq, Peter Vanhoutte en Peter Vanvelthoven.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.28 uur.

déposée par MM. Hubert Brouns, Luc Paque, Paul Tant et Mmes Frieda Brepoels et Annemie Van de Castele et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Koen Bultinck, Hubert Brouns, Paul Tant, Luc Paque et Mmes Annemie Van de Castele et Martine Dardenne
et la réponse de la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,
recommande dès lors au gouvernement de communiquer au parlement le rapport d'audit concerné."

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Colette Burgeon, Martine Dardenne et Magda De Meyer et MM. Robert Hondermarcq, Peter Vanhoutte et Peter Vanvelthoven.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

La réunion publique de commission est levée à 12.28 heures.